

(VDA 4912)

page 2/3

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248
-No: 91001108 -No.: 14550700 place of storage:
Linamar Plettenberg GmbH Magna PT S.p.A. Consumption:
Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4 Dispatch Type: Truck Company
58840 PLETTENBERG Zona Industriale Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO -Number: 16070077
VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 24.200 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nummer Vendor Consignment

CC: 220087771 530 PC S
CC: 220087765 530 PC S
CC: 220087761 530 PC S
CC: 220087756 530 PC S
CC: 13,000 TEA-500256 PC DCT300/P01850
Cast-Number: 262331
UC-Material: G014022X20
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

81040801 000010 2511123190 8.100 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550004564001
12.12.2022 035539-900 nt. wt.: 4.272 KG , gr. wt.: 4.789 KG
CC: 220087795 1.350 PC S
CC: 220087790 1.350 PC S
CC: 220087781 1.350 PC S
CC: 220087772 1.350 PC S
CC: 220087764 1.350 PC S
CC: 220084143 1.350 PC S
CC: 6,000 TEA-500256 PC DCT300/P01850
Cast-Number: 636945
UC-Material: L013897X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

81040803 000010 2511123190 2.054 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550004564001
12.12.2022 035539-900 nt. wt.: 1.082 KG , gr. wt.: 1.254 KG
CC: 220087809 704 PC S
CC: 220087804 1.350 PC S
CC: 2,000 TEA-500256 PC DCT300/P01850
Cast-Number: 636945
UC-Material: L013897X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linarmar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1231.90
(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005429
(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 636945
(Heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(Steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035539-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a
(Draw. notific. Index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81040801/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/V/D/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1038882
(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material L013897X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 12/06/2022
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,100
(Quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2800	0.0100	0.0260	1.0700	0.0400	0.1200	0.1200	0.0080	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0021	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0115	0.9000	11.000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.00	0.00	38.10	0.00	34.90	0.00	32.60	30.80	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			0.000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	176.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

12/12/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010946 vom 12.12.2022



22-010946

Ludwigsburg, 12.12.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.12.2022 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.12.2022 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81038655 + 81040796	16	COLLI	Getriebeteile	24.200	73,58
2	81039870	3	COLLI			
3	81040801 + 81040803 + 81040809	9	COLLI			
Summe:		28,00 COLLI		24.200,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-010946 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		KUENNING NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 20 DIC 2022		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604